

1888
Декабрь.

СПИСОКЪ

лицъ въ Россіи знающихъ воляпюкъ,
съ ихъ адресами,

составленный и изданный Инженеромъ Вл. К. Розенбергомъ, (С.-Петербургъ, Петерб. Стор. Большая Пушкарская 14, кв. 1), и служащій продолженіемъ списка вышедшаго въ Декабрѣ 1887 года.

Цѣна списка 10 коп.

(Съ пересылкой 12 коп.).

Составитель списка проситъ посылать ему поправки могущихъ вкратъся ошибокъ, и адреса другихъ лицъ занимающихся воляпюкомъ, не поименованныхъ въ этомъ списокѣ, для дополненія его.

Сокращенія въ этомъ списокѣ: t=vpa tidel, l=vpa löpitidel, p=vpa plofed, s=vpa spodal, p. fl.=vpa plofed flentik. Цифра означаетъ № диплома.

Берманъ, Федоръ. Химикъ, директоръ цементн. завода въ Подераа близъ Риги.
Бернекеръ, Елисавета Юльевна. С.-Петербургъ, В. О. Больш. проспектъ 8, кв. 36.
Брауеръ, К. Ревель, уг. Сентябрьской и Израельской ул.
Быстрова, Надежда Григорьевна. Учительница. Казанскъ, Сырдарьинской Области.
Бѣлавина, Олимпиада Эдуардовна. Ковно, Николаевскій просп. д. Корбута.
Бѣлокопытова, Ольга. Учительница. Ковно, Женская гимназія.

1888
Balsetelul.

LISED

volapükelas in Rusän

KO LADETS OMAS,

pelautöl e pepüböl fa Rosenberger W., nügenel e kademal vpa (St. Petersburg, Petersb. Seite, Gr. Puschkarskaja 14, Qu. 1). Lised at binom fov liseda epuböl in balsetelul yela 1887.

Suäm liseda binom: kopeks 12=fenigs
20=zims 25 ninkikü potamon.

Penedamäks länas valik palensumoms.

Lautel liseda bekom sedön ome menodamis ladetas ba pökik, e ladetis vpelas votik no penemöl in lised, al lefulnöfön lisedi.

Blefots in lised at: t=vpa tidel, l=vpa löpitidel, p=vpa plofed, s=vpa spodal, p. fl.=vpa plofed flentik. Numat malom nümi dipera.

Behrmann, Theodor. Kieman, dilekel zämafablüda. Zementfabrik in Poderaa bei Riga.
Frl. Bernecker, Elisabeth. St. Petersburg. W. O. Gr. Prosp. 8 Qu. 36.
Brauer, K. Reval, Ecke der September- u. Israel-Str.
Frl. Büstrov, Nadeshda. Jitidel. Kasalinsk, Sür-Daria Gebiet.
Frl. Byelawin, Olympiada. Kowno, Nikolajewski Prosp. Haus Korbut.
Frl. Byelokopütow, Olga. Jitidel flentapüka e deutapüka. Kowno. Weibliches Gymnasium.

- Валькъ, Г. Учитель. С.-Петербургъ, Офицерская ул. д. 54, кв. 12.
- Вахтрикъ, И. Г. Ревель, у Новыхъ воротъ д. Теслона.
- Вернеръ, Карлъ Федоровичъ. Канд. Матем., Учитель. С.-Петербургъ, Вас. Остр. 8 л. 33, кв. 1.
- Вершининъ, Александръ Ивановичъ. Штабсъ-Капитанъ Кр. Артилл. Вѣрный, Семирѣч. Обл.
- Вяземская, Надежда Анатольевна. Учительница. Брянскъ, Бѣжица. Рельсопрокатн. заводъ.
- Гаманъ, Янъ. Приходскій писарь. Вол. Геймаръ, черезъ Ревель и станц. Мерьяма.
- Гедройцъ, Вѣра Игнатьевна. Княжна. Село Слободище, Брянскій уѣздъ, станц. Мальц. Ж. Д. Любохна.
- Гейнрихсенъ, Рихардъ. Начальникъ станціи Витебской Ж. Д. въ Динабургъ.
- Германъ, докторъ и редакторъ. Дерптъ.
- Германъ, Е. Митава. По адресу г. директора канцеляріи Ф. Маурингъ.
- Гертнеръ, Александръ Мартыновичъ. С.-Петербургъ, Офицерская 13, кв. 3.
- Гренцштейнъ, А. Редакторъ. Дерптъ.
- Гродецкая, Марія. С.-Петербургъ. Кирочная, 3—96.
- Гронвальдъ, Федоръ Германовичъ. Служащій въ Страховомъ Обществѣ. С.-Петербургъ, Екатерининскій каналъ 117, кв. 8.
- Деннисенъ, Аделаида. С.-Петербургъ, Литейный просп. 7.
- Дютруилъ, Павелъ Алексѣевичъ. Учитель. Елатъма. Гимназія.
- Занковъ, Павелъ Михайловичъ. Помощникъ Цензора. С.-Петербургъ, Дмитровскій пер. 7, кв. 10.
- Землянскій, С. Петербургъ. Моховая 38.
- Золотаревъ, Андрей Ивановичъ. Полковникъ. Казань.
- Иверсенъ, Альма Юльевна. С.-Петербургъ, Горюховая 31.
- Киви, Иоганъ. С.-Петербургъ, Университетъ.
- Кинертъ, Николай Федоровичъ. С.-Петербургъ. Офицерская 22, кв. 23.
- Кохъ, Вильгельмина Германовна. С.-Петербургъ. Колокольная 9, кв. 2.
- Кузикъ, Т. Учитель. Арокюль, черезъ станц. Лаактъ Балт. Ж. Д.
- Лепикъ, Янъ. Портной. Феллинъ.
- Линдстремъ, Ида Абрамовна. Учительница. С.-Петербургъ. Невскій Мон., заводъ Натуса.
- Лойко, Иванъ Марковичъ. Псковъ, Петро-Павловская улица, домъ Левлева.
- Майновъ, Владиміръ Владиміровичъ. Гимназистъ. С.-Петербургъ. 12 рота Изм. полка 7, кв. 12.
- Мартовъ, Г-жа. С.-Петербургъ. Эртелевъ пер. 2.
- Нейгаусъ, Г. Ревель. Сентябрьская ул. 184.
- Новоженецъ, Елизавета Максимовна. С.-Петербургъ. Офицерская 29, кв. 26.
- Палласма, А. Фаль; черезъ станц. Кегель Балт. Ж. Д.
- Ремезовъ, Александръ Ивановичъ. Товарищъ Прокурора. Поневѣжь, Ковенской губ.
- Роговъ, Петръ Ивановичъ. Брянскъ.
- Смирновъ, Павелъ Прохоровичъ. Калязинъ.
- Солодовъ, Афанасій Семеновичъ. Брянскъ.
- Студитскій, А. А. Учитель. Елатъма. Гимназія.
- Троицкій, Порфирій. С.-Петербургъ. Троицкая ул. 3, кв. 17.
- Феноменовъ, Сергѣй Васильевичъ. Воспитаникъ 4-го класса Духовной Семинаріи. Орель.
- Walk, Н. Tidel. St. Petersburg, Offizierstrasse 54, Qu. 12.
- Wachtrik, J. H. Reval. Bei d. neuen Pforte. H. Teslon.
- Werner, Karl. Steifal gletava, tidel. St. Petersburg, W. O. 8 Linie 33, Qu. 1.
- Werschinin, Alexander. Stabs-Kapitain der Festungs-Artillerie. Wyernüy, Semiretschensk-Gebiet.
- Frl. Wyasemski, Nadeshda. Jitidel. Bryansk, Byeshitza. Relssoprokatnüy Sawod.
- Hamann, Jaan. Komotapenädan. Heimar, via Reval und Merjama.
- Comtesse Gedroitz, Wera. Jiplin. Sselo Slobodistsche. Kreis Bryansk. Station Lyubochna der Malzew-Eisenbahn.
- Heinrichsen, Richard. Lelodacalan. Stationschef der Witebsker Eisenbahn in Dünaburg.
- Hermann, Dr. Redakel. Redakteur in Dorpat.
- Herrmann, E. Mitau. Per Adresse des Hrn. Kanzleidirector F. Mauring.
- Gärtner, Alexander. Konodan. St. Petersburg. Offizier-Strasse 13, Qu. 3.
- Grenzstein, A. Redakel. Redakteur in Dorpat.
- Fr. Grodezki, Marie, St. Petersburg. Kirotschnaya 3—96.
- Gronwald, Friedrich. Calan kopanöma fösefik. St. Petersburg, Katharinenkanal 117, Qu. 8.
- Frl. Dennisen, Adele. St. Petersburg, Liteinüj-Prosp. 7.
- Dutrouilh, Paul. Tidel. Yelatma, Gouv. Tambow. Gymnasium.
- Sankow, Pawel. Yufan xaimela. St. Petersburg, Dmitrovski pereulok 7, Qu. 10. (t. 693).
- Semyanski, St. Petersburg. Mochowaya 38.
- Solotaryow, Andrei. Löpikünan. Kasan.
- Frl. Iversen, Alma. St. Petersburg. Gorochowaya 31.
- Kiwi, Johann. St. Petersburg. Universität.
- Kühnert, Nikolai, St. Petersburg. Offizier-Strasse 22, Qu. 23.
- Frl. Koch, Wilhelmine. St. Petersburg. Kolokolnaya 9, Quart. 2.
- Kusik, T. Tidel. Arrokül; via Station Laakt der Balt. Eisenbahn
- Lepik, Jaan. Teladel. Fellin. (t. 782).
- Frl. Lindström, Ida. Jitidel. St. Petersburg, Nevski Kloster, Fabrik Natus.
- Loyko, Ivan. Lelodacalan Pskow, Petro-Pawlowsk-Strasse, Haus Jewlew. (l. 197).
- Maynow, Wladimir. Gümнадan. St. Petersburg. 12 Rota İsmail. Polk. 7 Qu. 12 (l. 197).
- Frl. Martoff, St. Petersburg. Ertelef Pereulok 2.
- Neuhaus, H. Reval. September-Strasse 184.
- Frb. Nowoshenez, Yelisaweta. St. Petersburg. Officier-Strasse 29, Qu. 26.
- Pallasma, A. Fall; via Station Kegel der Balt. Eisenb.
- Remesow, Alexander. Yufan calala cödöfik. Ponewesch, Gouv. Kowno. Procureursgehilfe.
- Rogow, Pyotr. Bryansk.
- Smirnow, Pavel. Kalyasin.
- Ssolodow, Afanassiy. Bryansk.
- Studitski, A. Tidel. Yelatma. Gymnasium.
- Troizkiy, Porfiriy. St. Petersburg. Troitski-Str. 3, Qu. 17.
- Fenomenow, Ssergei. Julan klada 4. seminöpa tikálnik. Orel. Geistliches Seminar.

Фетисовъ
Фольгма
Петер
Фольгма
тербу
Шварцко
Остр.
фонъ Ш
звкн,
Вас.
Эберлейн
черезъ
Въ спи
слѣ
Бѣликовъ
ул. со
Гейспидъ
тетъ
Дампель
Начал
Окру
фонъ-Ке
бургъ.
Левшинъ
Любимовъ
Барн
Марницъ
13 ли
Петерсенъ
Мялю
Плодо, Я
Потуловъ
Коло
Резелеръ
Офц
Рейнеръ,
Елат
Сиротинъ
Саперъ
Шефлеръ
С.-Пе
Кромъ
лучили

Бто ж
всемірно
щаться
новъ въ
(Невскій
и пр., а

Фетисовъ, Егоръ Ефимовичъ. Учитель. Орель.
 Фольгманъ, Германъ Федоровичъ. С.-Петербургъ.
 Петербургская стор. мал. просп. 26, кв. 16.
 Фольгманъ, Софія Федоровна. Учительница. С.-Пе-
 тербургъ; Петерб. стор. Мал. просп. 26 кв. 16.
 Шварцкопфъ, Ида Николаевна. С.-Петербургъ. Вас.
 Остр. 10 лин. 37, кв. 39.
 фонъ Шредеръ, Леонидъ Эрнестовичъ. Учитель му-
 зыки, свободный художникъ. С.-Петербургъ.
 Вас. Остр. Больш. просп. 22, кв. 3.
 Эберлейнъ, Владиміръ Францевичъ. Село Луговое,
 черезъ станц. Вѣлая, Варшавск. Ж. Д.
 Въ списокѣ вышедшемъ въ декабрь 1887 года
 слѣдуетъ измѣнить слѣдующіе адреса:
 Бѣликова, Софія Егоровна. Кострома. Никольская
 ул. собств. домъ.
 Гейспицъ, Этьенъ Францевичъ. С.-Петербургъ, Коми-
 тетъ Цензуры Иностранной.
 Дампель, Христофоръ Христофоровичъ. Помощникъ
 Начальника Тамбовскаго Почтово-Телеграфнаго
 Округа. Тамбовъ.
 фонъ-Кейслеръ, Э. Имѣніе Прауленъ; черезъ Крейц-
 буръ, Лифляндск. губ.
 Левшинъ, Федоръ Семеновичъ. Нотариусъ. Брянскъ.
 Любимовъ, Александръ Сергѣевичъ. Подлѣсничій.
 Барнаулъ, Томск. губ.
 Марницъ, Альфредъ. С.-Петербургъ. Вас. Остр.
 13 лин. 16, кв. 2.
 Петерсенъ, Густавъ Владиміровичъ. Дрогистъ. Москва.
 Милютинскій пер. д. Бардина. Братья Эрленбахъ.
 Пладо, Я. Ив. С.-Петербургъ. Заводъ Фениксъ.
 Потуловъ, Николай Ивановичъ. Поручикъ артиллеріи.
 Коломна.
 Резелеръ, Николай Августовичъ. Учитель. Колонія
 Офцива, черезъ станц. Усть Ижора, Петерб. губ.
 Рейнеръ, Августъ Карловичъ. Преподаватель гимназіи.
 Елатъма, Тамбов. губ.
 Сиротинъ, Александръ Ефимовичъ. Штабсъ-Капитанъ,
 Саперъ. Витебскъ, Смоленская ул. д. Мамонова.
 Шефлеръ, Андрей Николаевичъ. Студентъ математики.
 С.-Петербургъ. В. О. Средн. просп. 60, кв. 7.

Кромѣ упомянутыхъ, еще слѣдующія лица по-
 лучили дипломы:

Брилинскій.
 Гершъ, Ю. Ф.
 Грегораъ, Т.
 Грефе, В. Г.
 Зеленцовъ.
 Коровина, М. И.
 Некрасова, А.
 Папмель, Э. Э.
 Селегень, С. М.
 Чохеръ, О. В.
 Эндернейтъ, Г. А.

Кто желаетъ получать изъ-за границы журналы на
 всемирномъ языкѣ воляюкъ, тому слѣдуетъ обра-
 щаться къ посредству извѣстныхъ книжныхъ магази-
 новъ въ С.-Петербургѣ, какъ - то К. Риккера
 (Невскій просп. 14), О. Кранцъ (Литейный просп. 27)
 и пр., а не выписывать таковыя непосредственно.

Fetissow, Yegor. Tidel. Orel.
 Volgmann, Herrmann. Konodan. St. Petersburg. Pet.
 Seite, Kl. Prosp. 26, Qu. 16.
 Frl. Volgmann, Sophie. Jitidel. St. Petersburg. Petersb.
 Seite, Kl. Prosp. 26, Qu. 16.
 Frl. Schwarzkopf, Ida. St. Petersburg. W. O. 10 L.
 37, Qu. 39.
 von Schröder, Leonid. Kanal, tidel musiga. St. Peters-
 burg. W. O. Gr. Prosp. 22, Qu. 3.
 Eberlein, Woldemar. Calan. Sselo Lugowoye; via Sta-
 tion Belaya der Warschauer Eisenbahn.
 In lised epuböl in balsetelul yela 1887 ladets
 suköl mutoms pavotön:
 Fr. Belikow, Sophie. Kostroma. Nikola Str., eig. Haus.
 Geispitz, Etienne. Calan xaimasöga. St. Petersburg.
 Comité der ausländischen Censur.
 Dampel, Christoph. Yufan stükacifa potlik e telegrafik.
 Tambow. Telegraphen-Station.
 von Keussler, E. Praulen, via Kreuzburg, Livland.
 Lewschin, Feodor. Notal. Notarius in Bryansk. (t. 686).
 Lyubimow, Alexander. Disafotal. Barnaul, Gouv. Tomsk.
 Marnitz, Alfred. St. Petersburg. W. O. 13. Linie
 16, Qu. 2.
 Petersen, Gustav. Drogan. Moskau. Milyutin Per., Haus
 Bardin. Gebrüder Erlenbach. (t. 879, s.)
 Plado, J. St. Petersburg. Fabrik Phönix.
 Potulow, Nikolai. Liötan Känema. Artillerie-Lieutenant.
 Kolomna.
 Reseler, Nikolai. Tidel. Kolonie Ofzüna, via Station
 Ust-Ishora, Gouv. Petersburg.
 Reiner, August. Tidel gümnada. Yelatma, Gouvern.
 Tambow. Gymnasium. (t. 554.)
 Ssirotin, Alexander. Stäfakapan. Witebsk. Smolensk-
 Strasse, Haus Mamonow (l. 71.)
 Scheffler, Andrei. Studel gletava. St. Petersburg.
 W. O. Mittl. Prosp. 60, Q. 7.

Plä penömodöls, pösods suköl egetems dipedis:

Brilinsky, (s)
 Frl. Hersch, J. (l. 128, s.)
 Gregoire, Th. (s.)
 Graefe, W. (s.)
 Selenzow, (s)
 Fr. Korowin, M. (l. 130.)
 Fr. Nekrassow, A. (p. fl.)
 Papmehl, E. (s.)
 Sselegen, S. (l. 94, s.)
 Zschocher, O. (t. 559.)
 Enderneitt, H. (l. 129, s.)

Kel vipom getön timařenädis vpik, bonedomös omis
 medü bukatedam pesevik sembal in St. Petersburg,
 a. s. C. Ricker (Nevski Pr. 14), O. Kranz (Liteinüy
 Prosp. 27) e. l., ab leno bonedomös omis nemedamo.